

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 425



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

57. vuosikerta

27. marraskuuta 2014

Sisältö

### II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

#### **Euroopan komissio**

2014/C 425/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7407 – Lear Corporation / Everett Smith Group) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### **Euroopan komissio**

2014/C 425/02	Euron kurssi .....	2
2014/C 425/03	Euroopan unionin elinten käännöskeskus (Luxemburg) – Tilikauden 2013 lopullisten tilinpäätösten julkaiseminen .....	3
2014/C 425/04	Euroopan poliisiakatemia – Tilikauden 2013 lopullisten tilinpäätösten julkaiseminen .....	3

# FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2014/C 425/05

Ehdotuspyyntö EACEA/33/2014 Erasmus+-ohjelma – Avaintoimi 3: Poliittikan uudistamisen tuki –  
Ennakoivat aloitteet – Eurooppalaiset ennakoivat yhteistyöhankkeet koulutus- ja nuorisotoiminnan  
alalla .....

## II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7407 – Lear Corporation / Everett Smith Group)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 425/01)

Komissio päätti 21. marraskuuta 2014 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32014M7407. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

26. marraskuuta 2014

(2014/C 425/02)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2475	CAD	Kanadan dollaria	1,4057
JPY	Japanin jeniä	146,91	HKD	Hongkongin dollaria	9,6737
DKK	Tanskan kruunua	7,4396	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5921
GBP	Englannin punttaa	0,79095	SGD	Singaporen dollaria	1,6234
SEK	Ruotsin kruunua	9,2514	KRW	Etelä-Korean wonia	1 382,65
CHF	Sveitsin frangia	1,2026	ZAR	Etelä-Afrikan randia	13,6860
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,6578
NOK	Norjan kruunua	8,5100	HRK	Kroatian kunaa	7,6772
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 193,91
CZK	Tšekin korunaa	27,579	MYR	Malesian ringgitiä	4,1806
HUF	Unkarin forinttia	306,60	PHP	Filippiinien pesoa	56,100
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	58,3900
PLN	Puolan zlotya	4,1801	THB	Thaimaan bahtia	40,893
RON	Romanian leuta	4,4173	BRL	Brasilian realia	3,1340
TRY	Turkin liiraa	2,7687	MXN	Meksikon pesoa	17,0658
AUD	Australian dollaria	1,4667	INR	Intian rupiaa	77,1579

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**EUROOPAN UNIONIN ELINTEN KÄÄNNÖSKESKUS (LUXEMBURG)****Tilikauden 2013 lopullisten tilinpäätösten julkaiseminen**

(2014/C 425/03)

Lopullisten tilinpäätösten täydelliset julkaisut ovat saatavilla seuraavassa osoitteessa:

<http://cdt.europa.eu/FI/documentation/Pages/Revenue-and-expenditure-account-and-balance-sheet.aspx>

---

**EUROOPAN POLIISIAKATEMIA****Tilikauden 2013 lopullisten tilinpäätösten julkaiseminen**

(2014/C 425/04)

Lopullisten tilinpäätösten täydelliset julkaisut ovat saatavilla seuraavassa osoitteessa:

<https://www.cepol.europa.eu/who-we-are/key-documents/final-accounts>

---

## V

(Ilmoitukset)

## HALLINNOLLISET MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

## EHDOTUSPYYNTÖ EACEA/33/2014

## Erasmus+-ohjelma

## Avaintoimi 3: Poliittikan uudistamisen tuki – Ennakoivat aloitteet

## Eurooppalaiset ennakoivat yhteistyöhankkeet koulutus- ja nuorisotoiminnan alalla

(2014/C 425/05)

## 1. Kuvaus, tavoitteet ja painopisteet

Ennakoivat yhteistyöhankkeet ovat keskeisistä sidosryhmistä muodostuvien kumppanuuksien ehdottamia ja hallinnoimia yhteistyöhankkeita, joiden tarkoituksena on määrittää, testata, kehittää ja arvioida koulutus- ja nuorisotoiminnan alan uusia innovatiivisia toimintamalleja, joissa piilee potentiaalia nousta valtavirtaan ja vaikuttaa koulutus- ja nuorisopolitiikan parantamiseen.

Hankkeissa keskitytään käytäntöjen ja toimien innovointiin koulutus- ja nuorisotoiminnan eri aloilla. Hankkeiden erityisenä tarkoituksena on tarjota syvällistä tietoa kohderyhmien, oppimisen, opetuksen, koulutuksen tai nuorisotyön tilanteesta ja tehokkaista politiikan kehittämisen menetelmistä ja välineistä sekä esittää päätelmiä, jotka ovat merkittäviä kaikilla eri tasoilla koulutus- ja nuorisopolitiikan alalla toimivien politiikanlaatioiden kannalta.

Ehdotuspyynnön tavoitteet ovat seuraavat:

- Ehdotetaan ja testataan kentällä sellaisia innovatiivisia ratkaisuja koulutus- ja nuorisotoiminnan alan nykyisiin tai tuleviin haasteisiin, joissa piilee potentiaalia parantaa ja/tai muuttaa politiikkaa ja käytäntöjä ja joilla voi olla kestävä ja systeemistä vaikutusta Euroopan koulutus- ja nuorisotoiminnan järjestelmiin.
- Määritetään, testataan, kehitetään ja arvioidaan koulutus- ja nuorisotoiminnan alan uusia ja innovatiivisia toimintamalleja, joissa piilee potentiaalia nousta valtavirtaan.
- Tuetaan rajatylittävää yhteistyötä ja keskinäistä oppimista sidosryhmien välisissä ennakoivissa kysymyksissä pyrkimyksenä tarjota ratkaisuja koulutus- ja nuorisotoiminnan alan nykyisiin haasteisiin sekä vaikuttaa uusien politiikkojen suunnitteluun näillä aloilla.
- Helpotetaan olennaisen tutkimustiedon keräämistä ja analysointia, minkä ansiosta asiasta vastaavat viranomaiset voivat laatia uusia innovatiivisia ja tehokkaita politiikkoja ja käytäntöjä koulutus- tai nuorisotoiminnan alalla sekä kehittää konkreettisia menetelmiä kyseisten politiikkojen ja käytäntöjen tulevaa tehokasta käytännön toteutusta varten.
- Tarjotaan syvällistä tietoa kohderyhmien, oppimisen, opetuksen, koulutuksen tai nuorisotyön tilanteesta ja tehokkaista politiikan kehittämisen menetelmistä ja välineistä sekä esitetään päätelmiä, jotka ovat merkittäviä kaikilla eri tasoilla koulutus- ja nuorisopolitiikan alalla toimivien politiikanlaatioiden kannalta.
- Vahvistetaan huomion lisäämistä innovoiviin toimiin koulutus- ja nuorisotoiminnan alalla.

Ehdotuspyynnössä tuetaan hankkeita kahdessa erässä.

Ehdotuspyynnön painopisteet ovat seuraavat:

— *Erä 1 – Koulutustoiminta*

1. Pienennetään taustoiltaan epäedullisessa asemassa olevien oppijoiden oppimistuloksissa olevia eroja.
2. Parannetaan koulutuksen laatua oppimisen analytiikkaa ja oppimisen semantiikkaa käyttämällä.
3. Edistetään innovatiivista ja yhteistyöhön perustuvaa opettamista ja oppimista.
4. Avataan (virtuaalisia tai fyysisiä) aikuisopetuskeskuksia, joissa on tarjolla moduulipohjaisia hyväksytyjä opintomahdollisuuksia.
5. Parannetaan laatua ja huippuosaamista ammatillisessa koulutuksessa.
6. Uudistetaan korkea-asteen koulutusta monipuolistamalla sitä sekä tekemällä siitä vastaanottavaista ja kilpailukykyistä.

— *Erä 2 – Nuorisotoiminta*

7. Käytetään sähköistä osallistumista vahvistamaan nuorten vaikutusvallan lisäämistä ja aktiivista osallistumista demokraattiseen yhteiskuntaan.

Erässä 1 ehdotukset voivat liittyä yhteen tai useampaan painopisteeseen. Jos hakijan ehdotus liittyy useaan painopisteeseen, yksi niistä on valittava pääpainopisteeksi, ja sen on oltava riittävällä tavalla huomioitu<sup>(1)</sup>. Jos hakemuksessa ei huomioida painopistettä riittävällä tavalla, sitä ei käsitellä.

## 2. Tukikelpoiset hakijat

”Hakijalla” tarkoitetaan kaikkia organisaatioita ja laitoksia, jotka ovat mukana hakemuksessa, riippumatta niiden asemasta hankkeessa.

Tukikelpoiset hakijat ovat koulutus- ja nuorisotoiminnan alalla tai muilla sosiaalis-taloudellisilla aloilla toimivia julkisia tai yksityisiä organisaatioita taikka monialaista toimintaa harjoittavia organisaatioita.

Ehdotuspyynnössä tukikelpoisina pidetään seuraavia hakijoita:

- koulutus- ja nuorisotoimintaan liittyvistä asioista kansallisella, alueellisella tai paikallisella tasolla vastaavat viranomaiset
- yksityiset tai julkiset voittoa tavoittelemattomat organisaatiot
- tutkimuslaitokset
- yliopistot
- kauppakamarit
- verkostot
- tutkintojen tunnustamisesta vastaavat keskuskeskukset
- arviointilaitokset
- kauppajärjestöt ja työmarkkinaosapuolet
- koulut ja muut oppilaitokset
- kansalais- ja kulttuurijärjestöt
- yritykset
- kansainväliset järjestöt.

<sup>(1)</sup> Ilmoitettujen painopisteiden määrä ei vaikuta merkittävydestä annettaviin pisteisiin.

Hakemuksen voivat esittää vain oikeushenkilöt, jotka ovat sijoittautuneet johonkin seuraavista tukikelpoisista maista:

- Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota
- EFTA- ja ETA-maat: Islanti, Liechtenstein ja Norja
- EU:n ehdokasmaat: Turkki ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

Tässä ehdotuspyynnössä edellytetään, että kumppanuuteen kuuluu vähintään kolme organisaatiota, jotka edustavat vähintään kolmea tukikelpoista maata.

### 3. Tukikelpoiset toimet ja hankkeen kesto

Toimien alkamisajankohdan on oltava 1. marraskuuta 2015–1. tammikuuta 2016, ja hankkeen keston on oltava 24–36 kuukautta. Jos sopimuksen allekirjoittamisen ja hankkeen aloittamisen jälkeen kuitenkin ilmenee, että tuensaajien on mahdotonta saattaa hanketta päätökseen suunnitellun ajan kuluessa niistä itsestään riippumattomasta täysin perustellusta syystä, tukikelpoisuusaikaa voidaan pidentää. Pidennystä voidaan myöntää enintään kuudeksi lisäkuukaudeksi, jos sitä haetaan ennen avustussopimukseen merkittyä määräaikaa. Tällöin hankkeen enimmäiskesto on 42 kuukautta.

Tämän ehdotuspyynnön perusteella rahoitettaviin toimiin voi kuulua seuraavaa (luettelo ei ole tyhjentävä):

- tarveanalyysit, tutkimukset, kartoittavat selvitykset
- tutkimustoiminta
- koulutustoiminta
- raporttien, hanketulosten ja suositusten laadinta
- työpajat
- konferenssit/seminaarit
- vaihto/liikkuvuushankkeet
- innovatiivisten toimintamallien käytännön testaus ja arviointi ruohonjuuritasolla
- tiedon lisäämiseen ja levittämiseen tähtäävät toimet
- verkostojen luomiseen ja parantamiseen tähtäävät toimet, hyvien käytäntöjen vaihto
- tieto- ja viestintätekniikan työkalujen (ohjelmien, alustojen, sovellusten jne.) tai oppimateriaalin kehittäminen
- muiden henkisten tuotosten laatiminen.

### 4. Myöntämisperusteet

Tukikelpoisten hakemusten arvioinnissa sovelletaan seuraavia poissulkemis-, valinta- ja myöntämisperusteita <sup>(1)</sup>:

Hakemuksen rahoituksesta päätettäessä sovellettavat myöntämisperusteet ovat seuraavat:

1. Merkittävyys (30 %)
2. Hankkeen suunnittelun ja toteutuksen laatu (30 %)

<sup>(1)</sup> Ks. hakuohjeiden 7, 8 ja 9 kohta.



3. Kumppanuus- ja yhteistyöjärjestelyjen laatu (20 %)

4. Vaikutukset, levittäminen ja kestävyys (20 %).

Ehdotuksen on saatava laadusta pisteitä vähintään seuraavasti:

— vähintään 50 prosenttia jokaisen myöntämisperusteen kohdalla jaettavista pisteistä (eli vähintään 15 pistettä ”Merkitävyydestä” ja ”Hankkeen suunnittelun ja toteutuksen laadusta” sekä vähintään 10 pistettä ”Kumppanuus- ja yhteistyöjärjestelyjen laadusta” sekä ”Vaikutuksista, levittämisestä ja kestävydestä”)

— vähintään 70 prosenttia kokonaispisteistä (eli neljän myöntämisperusteen yhteen lasketuista pisteistä)

tai muussa tapauksessa sille ei voida myöntää EU:n rahoitusta. Vähemmän pisteitä saavat hakemukset hylätään.

### 5. Talousarvio

Hankkeiden osarahoitukseen on käytettävissä tässä ehdotuspyynnössä kaikkiaan 17 000 000 euroa, jotka on jaettu seuraavasti:

— Erä 1 – Koulutustoiminta: 15 000 000 euroa

— Erä 2 – Nuorisotoiminta: 2 000 000 euroa.

EU:n myöntämä rahoitus voi olla enintään 75 prosenttia hankkeen hyväksyttävistä kokonaiskustannuksista.

Yhdelle hankkeelle voidaan myöntää avustusta enintään 500 000 euroa.

Virasto pidättää oikeuden olla jakamatta kaikkia ehdotuspyynnön perusteella käytettävissä olevia varoja.

### 6. Hakumenettely ja hakemuksen jättämisen määräaika

Ennen sähköisen hakemuksen jättämistä hakijoiden on rekisteröitävä organisaationsa Education, Audiovisual, Culture, Citizenship and Volunteering Participant Portal -verkkosivuston (niin sanotun osallistujaportaalin) kautta ja saatava osallistujatunnus (Participant Identification Code, PIC). Osallistujatunnus on merkittävä hakulomakkeeseen.

Osallistujaportaalin kautta hallinnoidaan kaikkia organisaatioihin liittyviä oikeudellisia ja rahoitusta koskevia tietoja. Tietoa rekisteröinnistä on saatavilla osallistujaportaalin osoitteessa <http://ec.europa.eu/education/participants/portal>

Hakulomake on saatavana internetosoitteessa <https://eacea.ec.europa.eu/PPMT/>. Kannattaa varmistaa täyttävänsä oikean hakulomakkeen.

Hakijoita pyydetään lukemaan kaikki ehdotuspyyntöön ja hakumenettelyyn liittyvät tiedot huolellisesti ja käyttämään hakemuspakettiin kuuluvia asiakirjoja, jotka ovat saatavilla osoitteessa [https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/key-action-3-support-for-policy-reform/prospective-initiatives/forward-looking-cooperation-projects-2014\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/key-action-3-support-for-policy-reform/prospective-initiatives/forward-looking-cooperation-projects-2014_en)

Täydellinen hakemuspaketti on toimitettava sähköisesti käyttäen tätä tarkoitusta varten varattua, asianmukaisesti täytettyä sähköistä lomaketta ja liittäen hakemuksen tueksi kaikki tarvittavat olennaiset liitteet ja asiakirjat.

Hakemuksia, jotka eivät sisällä kaikkia tarvittavia tietoja ja joita ei ole toimitettu määräaikaan mennessä sähköisesti, ei käsitellä.

Avustushakemus on laadittava jollakin EU:n virallisista kielistä.

Hakemuksen jättämisen määräaika: **24. helmikuuta 2015 kello 12.00 (CET)**.

## 7. Lisätietoja

Tarkempia tietoja on saatavilla hakuohjeissa.

Ehdotuspyyntöön liittyvät ohjeet ja hakemuspaketti ovat saatavilla seuraavalla verkkosivustolla:

[https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/key-action-3-support-for-policy-reform/prospective-initiatives/forward-looking-cooperation-projects-2014\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/key-action-3-support-for-policy-reform/prospective-initiatives/forward-looking-cooperation-projects-2014_en)

Yhteydenotto sähköpostitse: [EACEA-Policy-Support@ec.europa.eu](mailto:EACEA-Policy-Support@ec.europa.eu)

---



ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**